

# Bienvenue en Luberon,

territoire riche par son histoire, ses paysages, sa biodiversité et son cadre de vie privilégié.

Welcome to Luberon, a territory shaped by its rich history, landscapes, its biodiversity and its privileged living environment.

Le Luberon est un territoire méditerranéen, caractérisé par des étés chauds et secs, et une géologie karstique qui privent le territoire de ses ressources en eau. A certaines périodes de l'année, les rivières et les sources se tarissent. Ce phénomène est accentué par les prélèvements d'eau.

The Luberon is a water scarce area due to its Mediterranean climate, with hot and dry summers and a karst geology which deprive the territory from its water resources. Rivers and springs dry up regularly.

Les ressources en eau du territoire sont limitées. Pour satisfaire les demandes de l'agriculture, des villes, des habitants et des touristes, en particulier l'été, l'eau est transférée depuis d'autres territoires, depuis le bassin de la Durance et les nappes profondes.

Insufficient water access is a result of natural water scarcity and human water uses : agriculture, cities and tourists during the summer.

Interbasin transfers (mostly from the Durance basin and deep water tables) exist to satisfy water demand and reduce water shortages.



Les transferts d'eau sur le territoire  
Pour en savoir plus : [www.parcduluberon.fr](http://www.parcduluberon.fr)

Pour ces raisons, lutter contre les gaspillages et réduire les consommations d'eau sont des préoccupations permanentes, partagées par tous sur le territoire.

For all these reasons, concerns about reducing water consumption are shared by everyone.

Votre hôte y participe en vous offrant des installations économes en eau tout en conservant votre confort.

Your host is involved by providing water-saving facilities while keeping you comfortable.

Aidez-nous, vous aussi, à économiser l'eau du Luberon... et d'ailleurs.

You too, you can help us to save water in the Luberon and elsewhere.

**Bon séjour et n'oubliez pas : ici, chaque goutte compte !**

Enjoy your stay and don't forget : here, every drop counts !



...économisons l'eau,  
chaque goutte compte !

**Je limite mon temps sous la douche et je coupe l'eau quand je me savonne. J'utilise un savon plutôt qu'un gel douche pour réduire le temps de rinçage.**

Please take short showers. And did you know that using soap rather than shower gel helps to reduce the amount of water you need to rinse yourself ?



**Je ferme le robinet quand je me lave les mains, me brosse les dents ou me rase.**

Please close the tap when you wash your hands, brush your teeth or shave.

**J'utilise à bon escient les boutons de la double chasse en fonction de mes besoins. Je veille à ne rien jeter dans les toilettes.**

Please use the dual flush buttons adapted to your needs. Don't flush any garbage down the toilets.



**Je signale au plus vite les éventuelles fuites d'eau de ma chambre à mon hôte.**

Please report as quickly as possible water leaks in your room to your host.



...économisons l'eau,  
chaque goutte compte !



**Je conserve ma serviette plusieurs jours et je ne la change que si nécessaire.**

Please keep your towel several days and change it only if necessary.



**Je n'abuse pas des douches extérieures, autour des piscines.**

Don't overuse outdoor showers, around swimming pools.



**Si je dois laver ma voiture, je préfère une station de lavage à haute pression.**

If you need to wash your car, please use a high-pressure carwash station.



**L'été, certaines de nos rivières sont à sec, d'autres en eau. Dans tous les cas, j'évite de piétiner les fonds qui dissimulent une vie cachée.**

Some of our rivers are dry, others have water. In any case, please avoid stamping on the riverbed, that is full of hidden life.



Partenaires financeurs



Partenaires techniques

